

# SAMOVARЯ | TEATERET

ÅRSRAPPORT

2023



<b>SAMOVARTEATERET- PÅ GRENSA MELLOM ØST OG VEST</b>	3
Innledning	3
Teaterets bakgrunn	4
Sør- Varanger på topp i scenekunst	5
<b>SAMOVARTEATERETS ANSATTE, ENGASJERTE, STYRET</b>	6
Samovarteaterets ansatte og engasjerte	6
Øvrige engasjerte	7
Styret i Samovarteateret	7
<b>SAMOVARTEATERETS PRODUKSJONER OG PROSJEKTER I 2023</b>	8
TrustTrio	8
Lost in the Horizon(III)	9
Turné/ gjestespill Heddadagene og VEGA Scene	10
Transitions/ Distortions (kulturnatt Kirkenes).	12
Co- produksjoner/ samarbeid/ medvirkning	13
Pre-produksjoner og forberedelser	15
<b>SAMOVARTEATERETS ØVRIGE AKTIVITET I 2023</b>	15
Samovarteateret som kunnskapsleverandør	17
<b>TEATERSKOLEN OG SAMOVARTEATERETS ARBEID MED BARN OG UNGE</b>	18
Samovarongan- oversikt over aktivitet	18
<b>SAMOVARTEATERETS SCENE: SØR- VARANGER KULTURSAL</b>	20
Kort historikk	20
Dagens situasjon	21
Oversikt over all aktivitet i Sør- Varanger kultursal	21
<b>SAMOVARTEATERETS SAMARBEIDSPARTNERE</b>	24
<b>SAMOVARTEATERETS ØKONOMISKE BIDRAGSYTERE</b>	24
<b>FORMIDLING OG PRESSE</b>	25
Presse	25
Ny hjemmeside	25
Utvalgte medieomtaler	25
Videolenker til produksjoner i 2023	26

# Samovarteateret – på grensa mellom øst og vest

## Innledning

Overskriften “på grensa mellom øst og vest” har i mange år vært brukt som en definisjon på den geografiske beliggenheten til teateret. Den har også vært brukt for å vise til det kunstneriske fokuset på samarbeid over grenser og ulike erfaringer med å leve i et grenseområde.

Etter Russland sin angrepskrig mot Ukraina i februar 2022, har de to siste årene ført med seg store omveltninger i Kirkenes, Øst-Finnmark og i Barentssamarbeidet. Dette har også i stor grad påvirket teateret. Samarbeidet og kontakten med langvarige kunstneriske partnere i Russland opphørte nesten over natten. Mye av det kunstneriske innholdet i 2023 viser til ulike bearbeidelser av den endrede situasjonen og hvordan man prøver å finne veien videre.

Øst-Finnmark og hele Nord-Norge sliter med befolkningsnedgang og utfordringer med å skaffe arbeidskraft. Samovarteateret har utviklet sin merkevare på scenekunst fra grenseområdet. Teateret er inne i en omstilling og etterhvert et generasjonsskifte, dette gir nye muligheter. Rammebetingelsene for næring og bolyst har blitt kritisk forverret de siste årene. Vi skal gjennom utvidet aktivitet skape ny energi og attraktive kompetansearbeidsplasser i Øst-Finnmark.

Det vil være sentralt å gjøre Samovarteateret til en attraktiv kompetansearbeidsplass slik at man tiltrekker seg nye hoder på kort og lang sikt.

Omstillingen har for teateret vært en saktegående endringsprosess som ble påbegynt for noen år siden, men som ble aktualisert med den nye geopolitiske situasjonen. Det ble nødvendig å iverksette endringene hurtigere enn først planlagt. For teateret ble det viktig å gjennomgå strukturene internt i organisasjonen og planlegge den praktiske utformingen av de nye satsningsområdene som iverksettes fra 2024.

Dette gjorde at 2023 har vært et år som har krevd ressurser til nytt fokus og planlegging, men uten at det har gått på bekostning av fast aktivitet som drift av hus og teaterundervisning.

## Teaterets bakgrunn

Samovarteateret er et uavhengig profesjonelt teater etablert i Kirkenes i 1990.

Teateret har utviklet mer enn 65 profesjonelle scenekunstproduksjoner, som har turnert i Asia, Europa, Barentsregionen og Norge.

Teateret fyller, som en av få institusjoner i Finnmark, rollen med å skape ny scenedramatikk med utgangspunkt i nordområdene. Teateret drifter et scenehus og har Nord-Norges eldste profesjonelle teaterskole for barn og unge.

Gjennom sin grensekryssende kunstpraksis og sitt systematiske internasjonale samarbeid, har teateret skapt et unikt sjangeroverskridende scenekunstuttrykk.

Teaterets kunstnerskap og samfunnsengasjement anerkjennes som viktige bidrag i scenekunst- og samfunnsutviklingen i nordområdene.

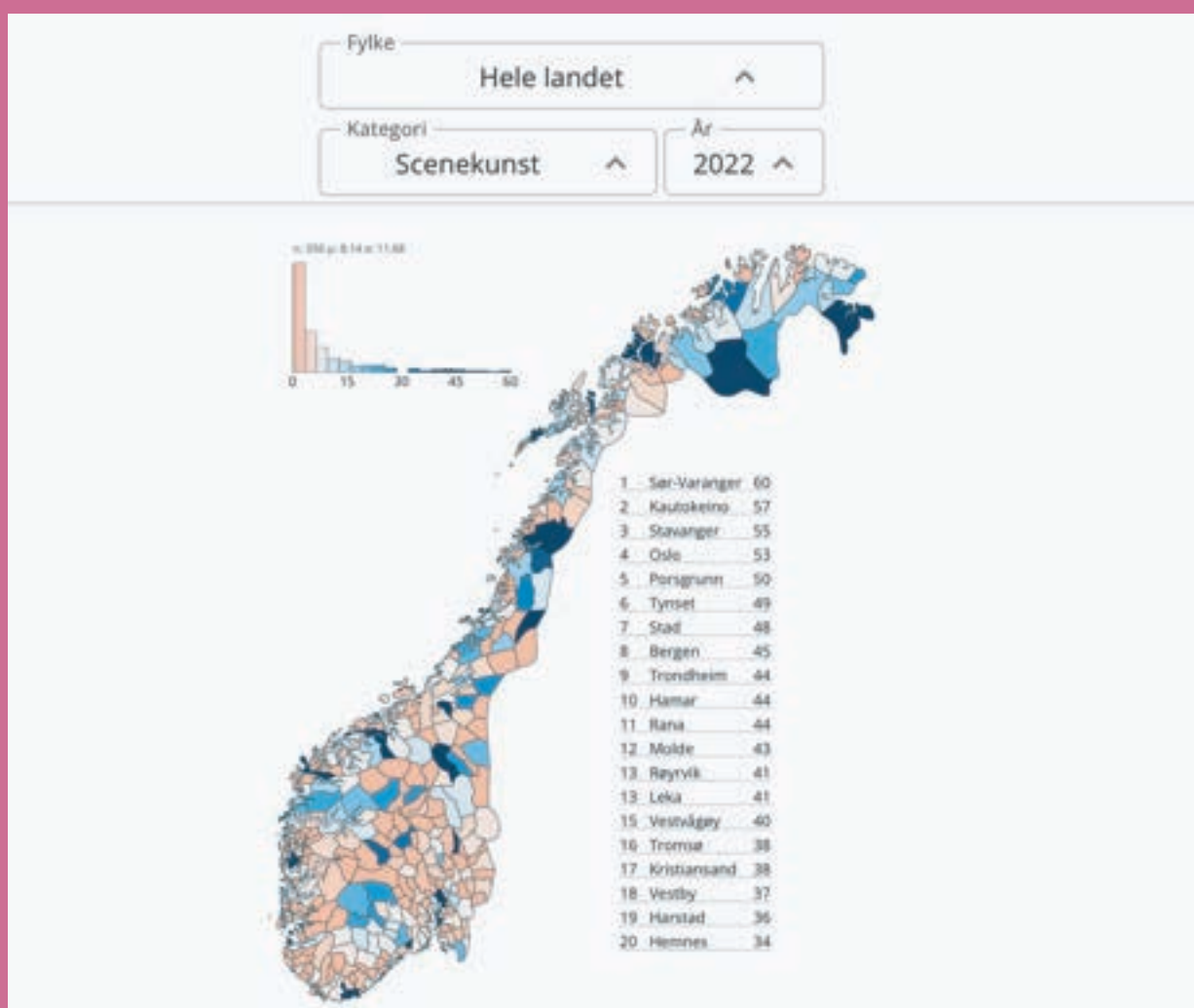
Fra oppstarten har teateret fortalt historier fra nordområdene. Dette har gitt teateret kompetanse og erfaringer med innsamling og historieformidling. Denne kunnskapen har bidratt til å forme Samovarteaterets kunstuttrykk og arbeidsmetodikk, - Samovarmetodikken.

Samovarteaterets lokaler rommer teatersal med publikumskapasitet til 200 personer. Her gjennomføres prøver, egne forestillinger og ulike gjestespill. I teaterbygget finnes også kontorer, verksteder, lager og teaterkafé. Bygget eies av Sør-Varanger kommune og driftes av Samovarteateret.

Samovarteateret har siden 1991 drevet teaterskole for barn og unge i aldersgruppen 6-18 år. I perioden er det gjennomført mer enn 90 produksjoner, hvor ca. 4000 barn og unge har deltatt. Teaterskolen er et samarbeid med Sør-Varanger Kulturskole.

## Sør- Varanger på topp i scenekunst

Sør-Varanger ble i 2023 den beste kommunen innen kategorien scenekunst, ifølge Telemarksforskings årlige kulturindeks. Seniorforsker Bård Kleppe ble intervjuet av Sør-Varanger Avis, og forklarte at det var særlig Samovarteateret som stod for scenekunstaktiviteten. Norsk kulturindeks er en årlig oversikt over kulturtilbud og kulturaktivitet i norske kommuner og fylker utført av Telemarksforskning.



# Samovarteaterets ansatte, engasjerte og styret

## Samovarteaterets ansatte og engasjerte

ANSATT	STILLINGSPROSENT	STILLINGSBESKRIVELSE
Bente S. Andersen	100 % stilling, fast ansatt (1.jan. 2023 – juni 2023) Midlertidig redusert til 50 % stilling, fast ansatt (juni 2023 – 31.des. 2023)	Kunstnerisk leder, skuespiller og regissør
Audhild Andersen	100 % stilling, fast ansatt	Administrasjonsansvarlig
Turid Skoglund	100 % stilling, fast ansatt	Skuespiller, produsent og medeier i Samovarteateret
Nikolay Shchetnev	100 % stilling, fast ansatt	Danser, koreograf og ansvarlig for vårt Barents-samarbeid
Theresa Haabeth Holand	100 % stilling, fast ansatt	Skuespiller og pedagogisk ansvarlig på teaterskolen
Odd Aune	Fast ansatt. Stillingsprosent varierer fra prosjekt til prosjekt.	Scenetekniker, vedlikehold teknikk,
Pavel Rummyantsev	100 % stilling (1 jan. – 30.juni 2023) Langtidsengasjement.	Tekniker, filmklipper, assistent
Per Magnus Barlaug	100 % stilling. (1. Jan. - 31. Mai 2023) Langtidsengasjement.	Skuespiller, produksjonsmedarbeider
Guro Vrålstad	100 % stilling (15.mars - 31.des.2023) Langtidsengasjement	Vikar produsent, administrasjon
Siri Anna Engzelius Strøm	100 % stilling (15. august - 31.des.2023) Langtidsengasjement	Vikar, teaterpedagog

\*Sykefravær og permisjoner hos Samovarteateret har ført til engasjement av to vikarer. Det tok noe tid før engasjementene var på plass, noe som også gir seg utslag i lavere lønnskostnader i 2023. Se kommentarer i årsrapport - regnskap for utfyllende informasjon.

## Øvrige engasjerte i prosjekter/ produksjoner:

Jan Harald Jensen (lysdesigner), Runa Sætervoll (skuespiller), Matvey Shchetnev (lys og lydtekniker, Musikkgarasjen), Bence Molnár (skuespiller), Ekaterina Bespalova (skuespiller), Anna Kahlasnik (internasjonal produsent), Oleg Khadartsev (konseptutvikling/ visuell videokunstner/media), Nikolay Korostel (radioamatør), Per Anders Store (musiker), Marina Karpova (lydprosessering), Zhanna Guzenko (media/video), Eirik Slagtern (komponist/ musikk), Jan Gunnar Monsen (foto), Michael Miller (ny hjemmeside, grafisk designer), Øystein Blix (musiker), Marta Møllersen (kafépersonell) m.fl.

Styret i Samovarteateret:

- Rune Sundelin (styreleder)
- Vibeke Tannvik (styremedlem)
- Bente S. Andersen (styremedlem)
- Turid Skoglund (styremedlem frem til januar 2023)
- Remi Morten Strand (styremedlem fra september 2023)

Styret gjennomførte 5 styremøter i løpet av året. Styret har i tillegg til ordinært styrearbeid, bistått i planleggingen og iverksettelsen av endringsprosessen hos Samovarteateret.

# Samovarteaterets produksjoner og prosjekter i 2023

Her følger en oversikt over produksjoner og prosjekter hos Samovarteateret i løpet av året:

## Trust Trio/Quartet, Barents Spektakel 2023

Februar, Kirkenes

Medvirkende: Runa Sætervoll (dans), Øystein Blix (musikk), Nikolay Shchetnev (bevegelige bilder)

Samovarteateret presenterte en improvisert collage av tillit, dans og musikk sammen med bevegelige bilder og varm suppe i Samovarteaterkafeen.



## Lost in the Horizon (III)

Mai, Kirkenes

Nypremiere og forestilling

Medvirkende:

Skuespillere: Nikolay Shchetnev, Runa Sætervoll, Per Magnus Barlaug, Ekaterina Bespalova, Bence Molnár

Bente S. Andersen (regi og dramaturgi), Jan Harald Jensen (lysdesign), Matvey Shchetnev (lystekniker avvikling), Pavel Rumiantcev (lydtekniker, avvikling), Anna Kalashnik (internasjonal produsent), Guro Vrålstad (produsent)

Resten av kunstnerisk team: se hjemmeside



Foto: Yngve Grønvik, Lost in the Horizon 2023

I *Lost in the Horizon* møter vi et knippe karakterer og menneskeskjebner som er knyttet til grenser. Vi ser hvordan de alle søker mot en ny eller en annen horisont, og at de på hvert sitt vis, kjemper en kamp for sine drømmer og sine liv. Forestillingen bygger på grunnleggende spørsmål relatert til menneskeverd, demokrati og emigrasjon. En tematikk utforsket i kollektive skapelsesprosesser med norske og internasjonale scenekunstnere i regi av Bente S. Andersen og Samovarteateret.

Med Samovarteaterets geografiske plassering i Kirkenes har det vært naturlig å samarbeide med scenekunstmiljøer i Barentsregionen og andre grenseregioner i Europa.

*Lost in the Horizon* ble kun vist én gang i Petrozavodsk og én gang i Kirkenes. Samovarteateret var i mars 2020 klar for en større turné, men så kom pandemien og alt ble satt på vent.

24. februar 2022 starter Russland en grusom krig mot Ukraina og kontakten med teaterets russiske samarbeidspartnere og utøvere blir brutt. *Lost in the Horizon* har blitt innhentet av virkeligheten og måtte bli bearbeidet på nytt. Forestillingens budskap og tematikk om menneskeverd, demokrati og emigrasjon kjennes desto viktigere å få ut til publikum.

## Turné/ gjestespill Heddadagene og VEGA Scene

Juni, Oslo

Som en del av Heddadagene i juni viste VEGA Scene to forestillinger av Samovarteateret sin forestilling *Lost in the Horizon*, samt en forsnakk.

Det er av stor betydning for Samovarteateret at en har gjennomført forestillinger i Oslo og det å få til et samarbeid med VEGA Scene.

Samovarteateret har i mange år hatt mange av sine samarbeidsprosjekter og hovedfokus rettet mot arbeid i grenseområdet Barents og naboland (Russland / Finland) og andre internasjonale grenseområder. Dette har vært sentralt for å både fange opp og senere fortelle historiene med perspektivene fra nord og grenseområdet. Historier som ofte blir regionalt forankret, men med mer universelle grunnleggende problemstillinger i samfunnet.

De siste årene har samarbeidet med Russland gradvis blitt mer og mer vanskelig. Det har blitt utfordrende å få til et reelt kunstnerisk samarbeid uten å utsette samarbeidspartnere for risiko. Spesielt for et scenekunstkompani som ofte utforsker grunnleggende spørsmål, som i denne forestillingen - menneskerettigheter og demokrati.

Derfor er det ekstra viktig nå å etablere nye samarbeid for å finne nye måter å fortelle historiene.

Målet er å videreføre samarbeidet slik at en får bygd opp relasjoner og publikum også i hovedstadsområdet for å bli en synlig aktør på nasjonalt nivå.

### Forsnakk VEGA Scene

Juni, Oslo

Som en del av å gjøre forestillingen mer tilgjengelig og samtidig kunne gå mer inn i forestillingens tematikk arrangerte Vega og Samovarteateret en forsnakk.

Samovarteateret sin målsetting for samtalen var å prøve å få frem noen av de endringene som har skjedd lokalt i Kirkenes og med kompaniet etter Russlands angrepskrig mot Ukraina. Innfallsvinkelen var å ta utgangspunkt i Samovarteateret sin historie og måte å jobbe på. For å sette arbeidet inn i en større sammenheng deltok Bjørge S. Fors fra Barents Instituttet. Han har forsket på grenseområder og brukt Samovarteateret som case i flere studier.

Før teaterforestillingen *Lost in the Horizon* 8. juni møttes Katinka Rydin Berge, kunstnerisk ledelse ved Vega Teater, Bjørge Schwenke Fors, sjef for Barents Instituttet og Bente S. Andersen (Kunstnerisk leder) til samtale om grensekunst og Samovarteaterets arbeid.

Tematikken var, finnes det noe som kan kalles typisk grensekunst? Hvordan lager Samovarteateret ny scenedramatikk som reflekterer de kulturelle, politiske og sosiale forskjellene i området? Hvilke utfordringer kommer med det å jobbe i en grenseregion? Hvordan blir framtiden - er det en unik æra i Barents som er over?

Fra Norsk Shakespearetidsskrift og Vilde Standal Bøyum sin omtale av Heddadagene:

"Gjennom subtil, men godt gjennomført koreografi i nokre av festscenane, ser vi godt kva det vil seie å vere på toppen og botnen av pyramiden. Her blei det viktig for meg å sjå på dette gjennom det norske hierarkiet, for sjølv om denne framsyninga godt mogleg var mynta på land styrt av diktatur, tok eg produksjonen som eit varsel om at vi ikkje må oversjå feila i vårt eige demokratiske hierarki."

## Transitions / Distortions

September, Kirkenes

Medvirkende: Nikolay Shchetnev (ide og utøver), 1999Q (ide, visuell/ videokunstner), Nikolay Korostel (radioamatør), Marina Karpova (lydprosessering), Per Anders Store (musiker), Siri Anna Engzelius Strøm (tekst, stemme), Matvey Shchetnev / Musikkgarasjen (lys)

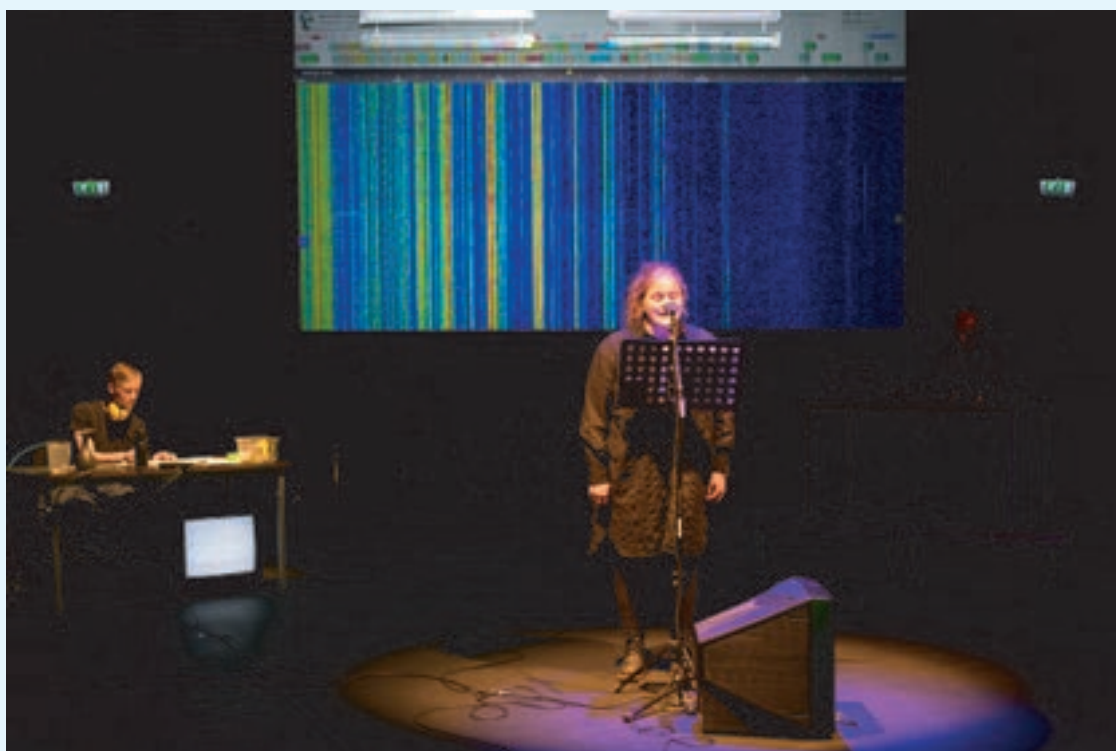


Foto: Kjell Gunnar Monsen, Transitions/Distortions 2023

Under Kulturnatt Kirkenes i september var Samovarteateret sitt bidrag en arbeidsvisning av et nytt prosjekt. Transitions/Distortions var en audiovisuell improvisasjon, der ulike utøvere utforsket det intense informasjonsmiljøet som omgir oss dag og natt.

Forestillingen inviterte publikum til å oppleve et nytt og annerledes miljø av informasjonsflyt ved hjelp av lydimprovisasjoner og bildeteknikker – med et spesielt fokus på forvrengning av de fysiske, visuelle og mentale prosessene.

## Co-produksjoner / diverse medvirkninger i prosjekter:

**ZøvnZaun** av TBA performance Group, Barents Spektakel 2023

Februar, Kirkenes

Co-produksjon: Samovarteateret

Medvirkende: Linn Haldrup Lorenzen, Per Magnus Barlaug

ZøvnZaun er en interaktiv teaterforestilling om søvnmangel. Forestillingen tar for seg søvnmangel som et symptom på det moderne samfunnet som krever at vi er tilgjengelige og produktive 24/7. Samtidig utforsker ZøvnZaun det å ha kontroll og å gi fra seg kontroll i et ukontrollerbart kontroll-samfunn. Med hjelp av audiovisuelle og vibrerende elementer stiller forestillingen spørsmål rundt samfunnets kapitalisering av helse.



Foto: Nikolay Shchetnev, ZøvnZaun 2023

**Moja på Tvoja** av Theatre of resistance og Pikene på Broen

Februar, Kirkenes

Samarbeidsprosjekt med Pikene på Broen

Medvirkende: Ksenia Meri (teater- og filmskuespiller), Runa Sætervoll (danser og utøver, Samovarteateret)

Moja på Tvoja var en performativ studie i "russenorsk" som en del av Barents Spektakel sin hjemmeteaterserie. Denne forestillingen foregikk i private hjem og digitalt via Zoom.

"Body Experience Time through 45+ dancers"

Hovedpartnere i prosjektet og ansvarlige for organiseringen: Fine5 Tantsuteater (Tallinn, Estonia), Association PARTY (Riga, Latvia) og Stellaris DansTeater (Hammerfest, Norge).



Foto: Markku Uusitalo, Tampere SamtidsDans Festival 2023

Samovarteaterets danser Nikolay Shchetnev har siden desember 2020 vært en del av det internasjonale EU-prosjektet «Body Experience Time through 45+ dancers». Nikolay har deltatt på jevnlig digitale møter og samlinger.

Foto: Nikolay Shchetnev, ZøvnZaun 2023

I 2022 produserte utøverne forestillingen Razdedauch i Tallinn, Estland. Forestillingen ble også spilt i Visaginas i Litauen, og på Samovarteateret i Kirkenes i 2022. Denne forestillingen

ble videreutviklet i 2023 og spilt i Tampere i Finland og i Hammerfest under Dansefestival Barents.

Prosjektet ønsker å synliggjøre den virkningen som profesjonelle danse- og bevegelseskunstnere, i alderen over 45 år, har i den kreative sektoren. Dansere over 45 år, fra ulike land, møtes og jobber sammen, både fysisk og via internett. For utvikling, utforskning og deling av artistisk kunnskap, ekspertise og ideer. Deltagerne er fra et nettverk av institusjoner og dansere fra skandinaviske og baltiske land.

Prosjektet ble ferdigstilt i februar 2024 med pitching av prosjektet Razdedauch i Riga, Latvia på Baltic Dance Platform.

## Pre-produksjoner og forberedelser

De unges mulighetsrom / MOMENT

MOMENT er et nytt prosjekt som har kommet til av prosjektene «ARTmenistan» og «de unges mulighetsrom». Dette prosjektet ble påbegynt i 2022 og ble videre planlagt i 2023. Prosjektet skal gjennomføres og avsluttes i 2024

Forvandlingen av Frans Kafka

Høsten 2022 hadde forestillingen Forvandlingen premiere i Kirkenes. Forestillingen er et lekent skrekkteater for barn fra 10 år og oppover, basert på Franz Kafkas roman med samme navn. Den kulturelle skolesekken Troms og Finnmark har valgt ut forestillingen til turné i januar 2024 i Sør-Troms. Mye av forberedelsene til turneen ble gjort høsten 2023.

## SAMOVARTEATERETS ØVRIGE AKTIVITETER 2023

Teateret har gjennomført en rekke møter med kunst- og kulturfeltet, politikere, næringsliv og andre aktører. Arbeidsmøter med alle brukerne av Sør-Varanger Kultursal. Foreldremøter og styremøter med Samovarongans foreldrestyre.

Thorvald Stoltenbergs ærespris ble i februar delt mellom Pikene på Broen og Samovarteateret. I begrunnelsen skriver juryen: «Begge aktørene har på hver sin måte skapt viktige arenaer for opplevelser som har gitt publikum grunnlag for nye erfaringer, refleksjon, kunnskap og ikke minst dialog – noe som også er hovedformålet med denne prisen.»

I juni var Bente S. Andersen fra Samovarteateret en av mange deltakere som bidro med en lesning av Sannhets- og forsoningskommisjonens rapport. Rapporten ble lest i sin helhet fra Nationalteatrets scene og NRK hadde direktesending av den 35 timer lange opplesningen.

Bente S. Andersen ble i desember 2023 tildelt æresmedlemskap i Skuespillerforbundet. Skuespillerforbundet sin begrunnelse for utnevnelsen var hennes store og unike arbeidsinnsats for scenekunst i nord.

Her følger en oversikt over alle Samovarteaterets aktiviteter i 2023:

DATO	hvem	hva	Antall forestillinger	Antall Publikum
11-Jan	Bente	Transbordercafe i panel Barentssekretariatet 30 år	1	250
7-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever		
8-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever		
21-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever		
22-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever		
01-12.02	Samovar/Kulturskolen	Oppkjøring Kulturskolen		
13-Feb	Samovar/Kulturskolen	Hvem er jeg - når du ikke ser meg	1	157
14-Feb	Samovar/Kulturskolen	Hvem er jeg - når du ikke ser meg	1	86
15-Feb	Samovar/Kulturskolen	Hvem er jeg - når du ikke ser meg	1	167
23-Feb	Samovar/Barlaug&Lorensen	ZøvnZaun	2	27
24-Feb	Samovar/Barlaug&Lorensen	ZøvnZaun	2	25
25-Feb	Samovar/Barlaug&Lorensen	ZøvnZaun	2	42
26-Feb	Samovar	Trust Trio	1	27
27-Feb	Samovar/Pikene/verdensteateret	Aylst		
28-Feb	Samovar/Pikene/verdensteateret	Aylst		
6-9 mars	30-års jubileum Barentsregionen	Bente/Audhild i Oslo		
14-30.03	Samovarteateret prøver	Lost in the Horizon		
23-Mar	Samovarteateret/ Innovasjon Norge/TFFK	Næringslivsmøte Kafe	1	35
15-30.04	Samovarteateret prøver	Lost in the Horizon		
1-May	Samovarteateret	Lost in the Horizon	1	83
2-May	Samovarteateret	Film av forestillingen	1	
3-May	Samovarteateret	Lost in the Horizon	1	41
22-28 May	Nikolay / BET 45+ / Tampere, Finland Dance Festival	Razdedauch	2	
29.05-30.06	Samovarteateret Vedlikehold	sal, kafe og garderobes		
7-Jun	Samovar Oslo Vega Scene	Lost in the Horizon	1	35
8-Jun	Samovar Oslo Vega Scene	Lost in the Horizon	1	43
9-Jun	Samovar Oslo Vega Scene	Lost in the Horizon	1	52
20-Jun	Samovarteateret/elever	Film Aurora Kino	1	125
8-Sep	Samovar/ Nikolay, Oleg	Transitions/Distortions	1	74
8-Sep	Samovarteateret	Kulturkafe med musikk	1	78
8-Sep	Samovarteateret/Nordens Klippe Avduking monument	Dans	1	670
15-19 Okt	Nikolay / CODA festival i Oslo	Workshop		
12-Nov	Samovar/Teaterlever	Visning First Lego League	1	
13-19 Nov	Nikolay / BET 45+ / DFB Hammerfest	Razdedauch	2	98
29.11-03.12	Nikolay / filminnspilling / Pikene på Broen	Bianca Hisse Silva	1	
	<b>Totalt</b>		<b>28</b>	<b>2115</b>

## Samovarteateret som kunnskapsleverandør

Bente S. Andersen er utvalgsmedlem for kultur og kunstprogrammet til Nordisk Kulturpunkt.

Bente sitter også i Kunstnerisk Råd til «Bodø 2024» - Bodø som Europeisk kulturhovedstad i 2024 for mer informasjon: [www.bodo2024.no](http://www.bodo2024.no)

I tillegg er Bente styremedlem og nestleder i styret til «Davvi – senter for scenekunst» og var fra høsten 2023 i styret til Danse og teatersentrum (DTS).

Produsent Guro Vrålstad er styremedlem i FLEXILE (en ikke-kommersiell kunstnerisk-humanitær forening med fokus på å være en ressurs for kunstnere i nød gjennom å tilby midlertidige gjesteopphold, styrke det kunstfaglige miljøet lokalt og dele kunnskap og refleksjon i synergi med andre tilsvarende initiativ).



## Teaterskolen og Samovarteaterets arbeid med barn og unge

I tillegg til den profesjonelle driften, har Samovarteateret alltid jobbet med barn og unge, både i Sør-Varanger, Norge, Barentsregionen, Norden og Europa. Vi ser på dette som et viktig samfunnsoppdrag og mandat. For å utvikle et samfunn må man begynne med de unge, og vi ser det som viktig å gi dem en tidlig forkjærlighet til kunsten og kulturen. De unge tilfører også oss som teater og samfunn veldig mye, og er et viktig satsningsområde.

Siden 1991 har Samovarteateret drevet teaterundervisningen «Samovarongan» i samarbeid med Sør-Varanger Kulturskole. Vi står for planlegging, undervisning, produksjoner og forestillinger, mens Kulturskolen står for det administrative. Årlige forestillinger settes opp, enten gruppevis eller felles. Ofte jobber vi med klassikere av for eksempel Shakespeare, Ibsen, Brecht, Pinter, Roald Dahl, H. C. Andersen m.fl.

Undervisningen baseres på vår egen «Samovarpedagogikk» utviklet gjennom mange år som skuespillere og regissører. Her blandes klassisk skuespillerteknikk med våre egne metoder og teknikker.

### Samovarongan - oversikt over aktivitet

Etter korona-pandemien ser vi fortsatt en trend hvor det er vanskelig å rekruttere barn og unge inn til organiserte aktiviteter. På tross av dette har teateret klart å engasjere mange barn og unge gjennom mange aktiviteter i 2023. Elevmassen vår har vært stabil på ca. 50 elever i løpet av året, fordelt på fire grupper i alderen 7-16 år.

## Her er aktivitetene som teaterlevnene har vært med på i løpet av året 2023

I februar spilte Samovarongan forestillingene «Hvem er jeg når du ikke ser meg».

Filmen «På leting etter Peter Pan» hadde premiere og visning 19.juni på Aurora Kino i Kirkenes. Filmen med Samovarongan er basert på teaterstykket «Hvem er jeg når du ikke ser meg». Materialet handler om det å bli voksen, eller det å ikke bli voksen - det å drømme, å møte motstand og å alltid være på vei.

Teaterlevnene i de to yngste gruppene har blant annet øvd på forestillingen Å farge drømmer, som har premiere i januar 2024. Til dette stykket har vi fått med oss musikeren og komponisten Eirik Slagtern som har laget nykomponert musikk og sanger som elevene skal synges både som kor og som solister. I stykket vil man som publikum møte kjente og lokale personer (elever fra gr.2) som tidligere har bodd i Kirkenes, og det vil være en sterk forankring til lokal geografi.

I gruppe 3, den nest eldste gruppa – har fokuset vært på trygghet og selvstendighet gjennom øvelser som omhandler fantasi, konsentrasjon, rollearbeid, improvisasjon og samspill. Disse elevene skal sette opp sin forestilling Virkelig visdom er å vite det en ikke vet i april 2024. Denne forestillingen vil ta for seg ulike mennesker og deres liv, og deres forhold til ensomhet og sårbarhet.

Den eldste gruppa, gruppe 4 har blant annet arbeidet med improteater, rollearbeid, scenekamp og bevegelse. Flere av elevene dro også til Alta på revykurs med HATS, i regi av foreldrestyret i Samovarongan. Til våren 2024 gjør gruppa et dypdykk inn i menneskets mørke krefter, med William Goldings dystre og tankevekkende Fluenes herre. Vi håper at vi ved å gjøre denne forestillingen vil bidra til å reise viktige spørsmål hos publikum gjennom å sette fokus på hvor grunnleggende solidaritet, nestekjærlighet og menneskeverd er i et samfunn.

# Samovarteaterets scene: Sør- Varanger kultursal

## Kort historikk

I februar 2005 brant Malmklang, som var Samovarteaterets hjem de første 15 årene. For kompaniet ble dette et være-eller-ikke-være. Vi la en ny plan, og etter hundrevis av dugnadstimer kunne vi i desember 2005 åpne vår nye scene i den gamle, nedlagte svømmehallen i Kirkenes – som vi kalte «Scene 2». Her produserte vi, tok imot gjestespill, drev teaterundervisning og en rekke andre aktiviteter fram til 2011. Da ble det plutselig vedtatt at den gamle svømmehallen – altså Scene 2 hvor vi holdt til, av tekniske årsaker måtte rives. Bygget skulle også erstattes av en parkeringsplass i tilknytning til byggingen av nye Kirkenes Skole. Kommunestyret i Sør-Varanger vedtok å erstatte Scene 2 med et nytt teaterbygg for Samovarteateret, i en fløy i tilknytning til nye Kirkenes skole. Også i denne prosessen la vi ned enormt mange timer med dugnad, arbeid, fagkompetanse og penger for å få teatersalen til å funke til sitt formål – som nettopp en teaterscene med tilhørende arbeidsrom, produksjonslinje og logistikk. Samovarteateret bidro og bekostet fagkompetanse i hele plan- og byggeprosessen. I 2012 kunne vi flytte inn i flunkende nye teaterlokaler. Her finnes teaterscene med publikumsamfi for 189 personer. Her holder vi prøver, spiller forestillinger og tar imot gjestespill. I tillegg rommer teaterbygget våre kontorer, verksteder, lager og en trivelig teaterkafé.

## Dagens situasjon

Dette er i dag en vinn-vinn-situasjon for Sør-Varanger kommune og Samovarteateret; Samovarteateret har en scene til vår daglige drift og til å produsere og spille forestillinger. Sør-Varanger kommune har fått instrumentert opp huset til en verdi av flere millioner; i alt fra personell, teknisk utstyr, scenerigg, teaterkafé, til stoler, kopper og kar, samtidig som kommunen ikke trenger å tenke på drift og vedlikehold; Vi står for drift og vedlikehold av scenen og teaterbygget, med ansatte som innehar sertifisert spesialkompetanse. Hvert år bekoster Samovarteateret ekstern sertifiserer av alt utstyr, som scenerigg, salsbro, lift, stiger, takkonstruksjoner og publikumsamfi.

Samovarteateret er også ansvarlig for å gjennomføre to brukermøter i året. Her går man gjennom alle aktiviteter og ser på vedlikehold og eventuelle investeringsbehov. På møtene deltar representanter fra kommunen, Kulturskolen, alle skolene, samt Teaterets venner avd. Sør-Varanger. Vi har funnet en arbeidsform som ivaretar både det kunstneriske og det driftsmessige på huset.

## Oversikt over alle aktiviteter på samovarteateret/ Sør- Varanger kultursal i 2023

Samovarteateret produserer og spiller forestillinger på scenen i Kirkenes. Teateret leier ut salen til andre aktører som har behov for prøvelokaler eller arena når vi har mulighet til det. I tillegg har Samovarteateret/Sør-Varanger kultursal regelmessige gjestespill.

Sør-Varanger kommune er ansvarlig for gjestespill fra Riksteatret og Hålogaland teater, hvor Teaterets Venner avd. Sør-Varanger står for kafédriften. Samovarteateret er ansvarlig for alle resterende gjestespill og kafédrift, eksempelvis for Beavvas Samiske Nasjonalteater, Stellaris Dans Teater, Kventeateret, skoleforestillinger gjennom Den Kulturelle Skolesekken, konserter med mer.

Gjennomførte forestillinger, arrangementer og gjestespill på Samovarteateret/Sør-Varanger Kultursal i 2023:

DATO	Hvem	HVA	antall arr/for est.	Antall Publikum
7-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever	1	
8-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever	1	
10.01.	Furlaget	Kafe arrangement	1	49
13-Jan	KKN Hornmusikken	Seminar/øvelse	1	47
14-Jan	KKN Hornmusikken	Seminar/øvelse	1	44
21-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever	1	
22-Jan	Samovar/Kulturskolen	Øvingshelg teaterlever	1	
23-Jan	Adam Svennson	Filmopptak	1	5
27-Jan	KKN Hornmusikken	Opprigg / øvelse	1	49
28-Jan	KKN Hornmusikken	Konsserter	2	369
29-Jan	KKN Hornmusikken	Nedrigg	1	
30-Jan	HT opprigg	Tante Grusom	1	
31-Jan	HT	Tante Grusom	1	138
01-12.02	Samovar/Kulturskolen	Oppkjøring Kulturskolen		
13-Feb	Samovar/Kulturskolen	Hvem er jeg - når du ikke ser meg	1	157
14-Feb	Samovar/Kulturskolen	Hvem er jeg - når du ikke ser meg	1	86
15-Feb	Samovar/Kulturskolen	Hvem er jeg - når du ikke ser meg	1	167
23-Feb	Samovar/Barlaug&Lorentsen	ZøvnZavn	2	27
24-Feb	Samovar/Barlaug&Lorentsen	ZøvnZavn	2	25
25-Feb	Samovar/Barlaug&Lorentsen	ZøvnZavn	2	42
26-Feb	Samovarteateret	Trust Trio	1	27
27-Feb	Samovar/pikene/Verdensteateret	Aylst		
28-Feb	Samovar/pikene/Verdensteateret	Aylst		
2-Mar	Beivaas	Det Sara Skjuler	1	15
3-Mar	Beivvas/DKS	Det Sara Skjuler	1	43
5-Mar	HT	Utvik Senior	1	138
10-Mar	SVK/Samovar	Samarbeidsmøte		
11-Mar	RT	Hør'a dagbok	1	150
12-Mar	DKS	Opprigg og prøver	1	
13-Mar	DKS	Konflikten	1	155
14-30.03	Samovarteateret	Prøver Horisont	1	15
23-Mar	Innovasjon Norge/TFFK	Næringsstreff i Sør-Varanger	1	35
11-Apr	Kulturskole dans	Prøver		
12-Apr	Kulturskolen dans	Visninger	1	145
13-Apr	Furlaget	Årsmøte	1	12
14-Apr	RT	Stormfulle Høyder	1	140
15-30.04	Samovarteateret	Prøver Horisont	1	15
1-May	Samovar	Lost in the Horizon	1	83
2-May	Samovar	Filme forestilling	1	10
3-May	Samovar	Lost in the Horizon	1	41
4-May	Nordens Klippe	Møte i kafe	1	5

5-May	Kulturskolen dans	Rigg og prøver	1	15
6-May	Kulturskolen dans	Prøver	1	15
7-May	Kulturskolen dans	Visning	2	240
22-May	Kulturskolen samovarongan	Filme	1	58
23-May	Kulturskolen samovarongan	Filme	1	58
24-May	Kulturskolen samovarongan	Filme	1	58
25-May	Kulturskolen samovarongan	Filme	1	58
29.05-30.06	Samovarteateret	Vedlikehold i sal/kafe og garderoben		
3-Sep	Kventeateret	Karhutanssi innrigg		
4-Sep	Kventeateret	Karhutanssi	2	206
7-8 Sep	DKS	7 % Samisk	4	562
8-Sep	Samovar	Kulturkafe med musikk	1	78
8-Sep	Samovar	Transitions/Distortions	1	74
21-Sep	Teaterets venner	Styremøte	1	9
9-Oct	Riksteateret	Detektimen	1	175
12-Oct	Samovar for First Lego League	Foredrag	1	8
13-Oct	KKN Hornmusikken	Seminar	1	44
14-Oct	KKN Hornmusikken	Seminar	1	77
27-Oct	KKN Hornmusikken	Seminar	1	77
28-Oct	KKN Hornmusikken	Konsert	2	368
7-Nov	Kventeateret	Buffy By	1	44
9-Nov	Kventeateret/DKS	Buffy By	1	163
10-Nov	Samovarongan (4 stk - gr.4)	Øving - sketsj til FLL	1	5
18.-19.nov	Kulturskolen Samovarongan	Øvingshelg "Å farge drømmer"	2	38
21-Nov	ME-forening	Møte	1	16
30-Nov	Kulturskolen musikk	Konsert	1	30
7-Dec	Kulturskolen dans	Øvelse		
11-Dec	Kulturskolen dans	Visning	1	40
12-Dec	Kulturskolen dans	Visning	1	78
13-Dec	Teaterets venner	Lansering av sesongprogram 2024	1	39
	<b>Totalt</b>		<b>74</b>	<b>4867</b>

## Samovarteaterets samarbeidspartnere

Samovarteateret har gjennom 33 år opparbeidet et stort, internasjonalt nettverk av scenekunstnere, utøvere og teknikere fra Norge, Barentsregionen, Norden og Europa - som vi ofte engasjerer til våre ulike produksjoner og prosjekter.

Lokalt og regionalt samarbeid med Friform Kirkenes, Teaterets Venner Avdeling Sør-Varanger, Pikene på Broen, FLEXILE, Innovasjon Nord-Norge, Næringsforeninger og andre lokale lag og foreninger.

Nasjonale samarbeid er blant annet med VEGA Scene og Heddafestivalen i Oslo.

## Samovarteaterets økonomiske bidragsyttere



Kultur- og  
likestillingsdepartementet



Sør-Varanger  
kommune



**BarentsKult**



**Kulturrådet**



**Troms og Finnmark fylkeskommune**

Romssa ja Finnmarkku fylkkagiella

Tromssan ja Finmarkun fylkinkomuuni

## Formidling og presse

Samovarteateret har vært synlig i en rekke ulike medier gjennom våre aktiviteter og forestillinger i 2023. Blant annet på sosiale medier, vår nettside, andres nettsider, i lokale og nasjonale aviser og radio. Scenekunst over hele landet har utfordringer med å tiltrekke seg de unge som publikum på forestillinger. For å nå bedre de yngre publikumsgruppene, skal det i 2024 satses videre med en helhetlig strategi på kommunikasjon rettet enda mer direkte inn mot denne målgruppen.

### Ny hjemmeside

For teateret var det viktig å utvikle en hjemmeside som var enklere å bruke for publikum og som viste frem all aktiviteten på en bedre måte. Målet er å ha en hjemmeside som får frem teateret sine egne produksjoner og samtidig den varierte aktiviteten i Sør- Varanger Kultursal. Hjemmesiden ble lansert i desember 2023 og arbeidet med å gjøre siden enda mer funksjonell fortsetter i 2024. Se mer på [www.samovarteateret.com](http://www.samovarteateret.com)

### Utvalgte medieomtaler

Sør-Varanger Avis, 14.10.2023

Beste kommunen på scenekunst: Samtidig risikerer Samovarteateret kutt  
[https://www.sva.no/beste-kommunen-pa-scenekunst-samtidig-risikerer-samovarteateret-kutt/s/5-145-94459?fbclid=IwAR3Q4VteZaJ07ftiRAE2\\_nptQhVhi1iwD4A7S3eio\\_0l2tsOhragT6umOPo](https://www.sva.no/beste-kommunen-pa-scenekunst-samtidig-risikerer-samovarteateret-kutt/s/5-145-94459?fbclid=IwAR3Q4VteZaJ07ftiRAE2_nptQhVhi1iwD4A7S3eio_0l2tsOhragT6umOPo)

Anmeldelser av Lost in the Horizon

Studio 2, NRK P2, 8.06.2023

«Forestilling om demokrati og menneskeverd. Den gjør at du lytter med øynene og ørene. Dette gav meg mye å tenke på» - Karen Frøslund Nystøyl, NRK.

<https://radio.nrk.no/serie/studio-2-p2>

Norsk Shakespearetidsskrift, 18.06.2023

<https://shakespearetidsskrift.no/2023/06/demokrati-og-samfunn-heddadagene-2023>

## Videolenker til prosjekter i 2023

Lost in the Horizon (nypremiere 1.mai 2023), trailer:

<https://vimeo.com/833090293>



Transitions / Distortions trailer:

<https://vimeo.com/875098354>

